

بِسْمِ اللَّهِ

فہم روابط بین الملل

ویرایش سوم

کریس براون با همکاری کریستن آینلی

ترجمہ ی

محمد جواد رنجکش

عضو هیات علمی دانشگاه فردوسی مشهد

فاطمہ صلواتی طرقي

سرنساده
عنوان و نام پدیدآور : فهم روابط بین الملل / کریس براون، با همکاری کرستن آینلی : ترجمه‌ی محمدجواد رنجکش، فاطمه صلواتی طرقی.

مشخصات نشر : مشهد: انتشارات مرندیز، ۱۳۹۱.

مشخصات ظاهری : ۳۵۲ ص.

شابک : 978-600-106-160-8

وضعیت فهرست نویسی : فیا

یادداشت : Understanding international relations, 3th ed, 2005. عنوان اصلی:

موضوع : روابط بین المللی

سناسه افزوده : آینلی، کرستن

عباسه افزوده : Ainley, Kirsten

تتباسه افزوده : رنجکش، محمدجواد، ۱۳۵۲، مترجم

سناسه افزوده : صلواتی طرقی، فاطمه، مترجم

اه پندی کتبره : JZ۱۳۰۵/۳۷ق۹ ۱۳۹۱

رده پندی دیوین : ۳۲۷

شماره کتابشناسی ملی : ۳۰۰۴۰۶۹



نشر مرندیز

فهم روابط بین الملل

ویرایش سوم
کریس براون با همکاری کرستن آینلی
ترجمه‌ی:

دکتر محمدجواد رنجکش
فاطمه صلواتی طرقی

چاپ: دقت

نوبت چاپ: اول،

شمارگان: ۱۰۰۰ نسخه

قیمت: ۱۴۰۰۰ تومان

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۱۰۶-۱۶۰-۸

مشهد، خیابان آبکوه ۷ - دانشسرای ۸ - شماره ۹۰

تلفن ۷۲۷۴۷۶۵، دورنگار ۷۲۵۱۳۰۲

دفتر تهران، تلفن: ۶۶۹۶۴۱۶۴

نشانی سایت اینترنتی: www.marandiz.com

فهرست

۷	دیباچه ویرایش سوم
۹	دیباچه ویرایش دوم
۱۱	دیباچه ویرایش نخست
۱۵	فهرست اختصارات
۱۷	فصل اول: تعریف روابط بین الملل
۱۹	مقدمه: تعریف روابط بین الملل
۲۶	چشم اندازها و نظریه‌ها
۳۵	نتیجه گیری
۳۹	فصل دوم: تحول نظریه روابط بین الملل در قرن بیستم
۴۱	مقدمه
۴۲	بین الملل گرایی لیبرال و ریشه‌های ریشه روابط بین الملل
۴۶	نقد «واقع گرایی» بر بین الملل گرایی لیبرال
۵۱	برنهاد پس از جنگ
۵۴	روابط بین الملل و علوم رفتاری
۵۶	چالش‌های برنهاد واقع گرایی
۵۸	کثرت گرایی و وابستگی متقابل پیچیده
۶۱	منابع پیشنهادی برای مطالعه بیشتر
۶۵	فصل سوم: نظریه امروزی روابط بین الملل
۶۷	مقدمه: نظریه انتخاب عقلایی و منتقدانش
۶۸	از واقع گرایی به نو واقع گرایی
۷۳	از نو واقع گرایی به نولیب‌الیسم
۷۶	سازه انگاری و «مکتب انگلیسی»
۸۱	اندیشه بین المللی انتقادی، پساساختارگرا و «پسا مدرن»
۸۷	نتیجه گیری
۸۸	منابع پیشنهادی برای مطالعه بیشتر
۹۳	فصل چهارم: دولت و سیاست خارجی
۹۵	مقدمه
۹۵	دولت و روابط بین الملل
۱۰۱	سیاست داخلی و خارجی: تصمیم در حکم نقطه تمرکز
۱۱۰	نتیجه گیری: از سیاست خارجی به قدرت
۱۱۱	منابع پیشنهادی برای مطالعه بیشتر
۱۱۱	در مورد نظام‌های «بین المللی» پیش وستفالیایی نک

۱۱۵	فصل پنجم: قدرت و امنیت
۱۱۷	مقدمه: دولت مداری، نفوذ و قدرت
۱۱۹	ابعاد قدرت
۱۲۸	قدرت، ترس و ناامنی
۱۳۱	نتیجه گیری: مدیریت ناامنی
۱۳۲	منابع پیشنهادی برای مطالعه بیشتر
۱۳۵	فصل ششم: موازنه قدرت و جنگ
۱۳۷	مقدمه
۱۳۸	موازنه قدرت
۱۴۴	مفهوم سیاسی جنگ
۱۴۷	جنگ در قرن بیستم
۱۵۳	نتیجه گیری: آیا روابط بین الملل دولت محور پایان یافته است؟
۱۵۵	منابع پیشنهادی برای مطالعه بیشتر
۱۵۷	فصل هفتم: تدبیر امور جهانی
۱۵۹	مقدمه: حاکمیت، اقتدارگریزی و تدبیر امور جهانی
۱۶۱	کارکرد گرایی
۱۶۵	نظریه همگرایی، فدرالیسم و نو کارکردگرایی
۱۶۹	نهادهای اقتصاد جهانی: برتون وودز و پس از آن
۱۷۳	رژیم های بین المللی و نظریه رژیم
۱۷۷	تدبیر امور جهانی و امنیت (جمعی)
۱۸۲	منابع
۱۸۷	فصل هشتم: اقتصاد جهانی
۱۸۹	مقدمه
۱۹۱	رشد اقتصاد جهانی
۱۹۴	مشکلات و چشم اندازها
۲۰۰	ساختارگرایی
۲۰۵	اقتصاد نوین جهانی
۲۰۸	آیا [دسته بندی] جنوب به پایان رسیده است؟
۲۱۲	منابع پیشنهادی برای مطالعه بیشتر
۲۱۵	فصل نهم: جهانی شدن
۲۱۷	مقدمه
۲۱۸	آیا اقتصادی نوین پدید آمده است؟
۲۲۱	نولیبرالیسم و منتقدان آن
۲۲۵	مسایل جدید جهانی
۲۳۲	جامعه مدنی جهانی
۲۴۱	فصل دهم: سیاست بین المللی هویت
۲۴۳	سیاست بین المللی هویت

۲۴۲	 مقدمه
۲۴۵	 سیاست در جوامع صنعتی
۲۴۹	 سیاست هویت پس از ۱۹۸۹
۲۵۲	 جهانی شدن و جامعه پسا صنعتی
۲۵۶	 پیشبرد دموکراسی، ارزش‌های آسیایی و «برخورد تمدن‌ها»
۲۶۰	 کثرت گرایی و جامعه بین‌المللی
۲۶۲	 نتیجه‌گیری
۲۶۳	 منابع پیشنهادی برای مطالعه بیشتر
۲۶۵	 فصل یازدهم: روابط بین‌الملل و فرد
۲۶۷	 روابط بین‌الملل و فرد
۲۶۷	 حقوق بشر، حقوق بشر دوستانه و جنگ بشر دوستانه
۲۶۷	 مقدمه
۲۶۸	 حقوق بشر جهانی
۲۷۴	 حقوق (Rights) و حقوق بین‌الملل
۲۸۲	 مداخله بشر دوستانه
۲۹۰	 نتیجه‌گیری
۲۹۱	 منابع بیشتر
۲۹۱	 در زمینه حقوق بشر مراجعه شود به:
۲۹۳	 فصل دوازدهم: هژمونی آمریکا و نظم جهانی
۲۹۵	 هژمونی آمریکا و نظم جهانی
۲۹۵	 مقدمه
۲۹۵	 یک قرن آمریکایی؟
۳۰۱	 ایدئولوژی و دکترین راهبردی آمریکا
۳۰۴	 اهمیت یازده سپتامبر
۳۰۷	 ایالات متحده و اروپا: الهه جنگ یا دوستی؟
۳۰۹	 آمریکا، جنگ علیه ترور و جهان غیر غربی
۳۱۳	 امپراطوری:
۳۱۵	 نظم جهانی در قرن بیست و یکم
۳۱۸	 منابع پیشنهادی برای مطالعه بیشتر فصل دوازدهم
۳۲۱	 کتابشناسی

دیباجه ویرایش سوم

مهم‌ترین تغییر در ویرایش سوم کتاب فهم روابط بین‌الملل این است که این کتاب اکنون مشترک است. کرستن آینلی فصل یازدهم را نوشته و فصل‌های دوم تا ششم را بازنگری کرده است، کار کتابشناسی برای کل کتاب انجام داده و هر فصل را اصلاح و تفسیر کرده است. این همکاری به طرز استثنایی عالی انجام شد. کرستن فصل فوق‌العاده‌ای نوشت و کتاب در کل با همکاری وی بهتر اصلاح شد. خلاصه کلام این که این کتاب اکنون کتاب هر دوی ماست. گرچه به این دلیل که ساختار پایه‌ای و بسیاری از ویژگی‌های خاص کتاب میراث دار ویرایش‌های قبلی آن است، در نهایت، فقط من در مورد محتوای آن پاسخگو هستم.

کریس براون^۲

در دیباجه ویرایش پیشین، شرح کامل‌تری از جهانی شدن در ویرایش‌های آینده نوید داده شد و ما امیدواریم این نوید در ویرایش سوم تحقق یافته باشد. با وجود این که، ویرایش دوم در بهار ۲۰۰۱ شش ماه پیش از حمله به آمریکا در ۱۱ سپتامبر منتشر شده بود، کلیشه فقط برای یک بار مناسب است، یعنی هرگز چیزها واقعاً به همان صورت دوباره نخواهند بود، ناگزیر ویرایش سوم نتایج یازده سپتامبر و علت‌های آن را منعکس می‌کند. البته به هیچ وجه این کار بی ارتباط به فرایندهایی که به عنوان جهانی شدن خلاصه کردیم، نیست.

فصل‌های یکم تا ششم که تاریخ گفتمان روابط بین‌الملل (IR) و مفاهیم محوری آن را ترسیم می‌کند، کم و بیش به همان صورت ویرایش‌های قبلی، با تعدادی مثال و توضیح اضافی و راهنمای کاملاً به روز شده‌ای از منابع برای مطالعه بیش‌تر به قوت خود باقی مانده است. فصل‌های هفتم تا نهم «تدبیر امور جهانی»، «اقتصاد جهانی» و «جهانی شدن» مطالب لازم را دوباره سروسامان می‌دهند که در ویرایش نهایی به بیش از پنج فصل بسط می‌یابند. برخی مطالب تاریخی صرف، حذف شده است و حشو و زوائد آن زدوده شده است، اما این تغییرات به جای این که به طور گسترده حذف شوند تا حد زیادی

1. Kirsten Ainley

2. Chris Brown

دوباره سازمان دهی شده‌اند. یکی از تغییرات محتوایی کتاب این است که دیگر فصلی به جنوب اختصاص نیافته است. این کار عمدی است چون دسته بندی جنوب از نظر اقتصاد جهانی یا سیاست جهانی و شاخص‌های فرهنگی و اجتماعی آن دیگر معنایی ندارد. اما بایستی تاکید کنیم که این کار بدین معنا نیست که مسئله نابرابری جهانی نادیده گرفته شود یعنی مشکل کشورهای فقیرتر کنار گذاشته شود یا این که نظریه‌های روابط بین‌الملل که این مشکلات را مطرح می‌کنند، به حاشیه رانده شوند. برعکس، چنین مسائلی به صورت پیوسته در سراسر نیمه دوم کتاب به شکل پیوسته بررسی می‌شود و چون در فصلی مجزا جای نمی‌گیرند در عمل توجه دقیق‌تری می‌طلبند.

فصل‌های دهم تا دوازدهم در کل جدید هستند، گرچه آن‌ها مشتمل بر برخی مطالب هستند که در ویرایش‌های اول و دوم وجود دارند. فصل دهم سیاست‌های بین‌المللی جدید در مورد هویت، احیا مذهب به عنوان شاخصی در روابط بین‌الملل و احیا ناسیونالیسم پس از ۱۹۸۹ را بررسی می‌کند. فصل یازدهم بر ظهور افراد به عنوان کنشگر بین‌المللی، سیاست‌های حقوق بشر، تحولات اخیر در حقوق جزای بین‌المللی و مفهوم مداخله بشردوستانه متمرکز می‌کند. فصل دوازدهم به مسئله هژمونی آمریکا می‌پردازد. همانطور که روشن خواهد شد این سه فصل مسئله جهانی شدن و بازده سپتامبر را بسیار متفاوت مطرح می‌کنند. ما از مایکل آینلی^۱، مایکل کاکس^۲، کیمبرلی هوتچینگز^۳ و ناتالی ولودارچیک^۴ به خاطر اظهار نظرهایشان در مورد فصل‌های خاص، ناشرمان، استون کندی^۵ و منتقدان ناشناس پالگراو مک میلان^۶ برای اظهار علاقه‌مندی‌شان به متن سپاسگذاری می‌کنیم.

لندن ۲۰۰۴

کریس بروان

کریستن آینلی

-
1. Michael Ainley
 2. Michael Cox
 3. Kimberly Hutchings
 4. Nathalie Wlodarczyk
 5. Steven Kennedy
 6. Palgrave Macmillan

دیباچه ویرایش دوم

من در ویرایش دوم فهم روابط بین‌الملل نظم پایه‌ای بیان مطالب و ساختار کتاب را حفظ کردم، گرچه تقسیم نسبتاً غیرضروری به «بخش‌ها» را حذف کرده‌ام. همه فصل‌ها تجدید نظر و روزآمد و برخی تغییرات محتوایی‌تر اعمال شده است. دو فصل درباره نظریه عمومی (فصل‌های دوم و سوم) بازسازماندهی و فصل سوم اساساً دوباره نوشته شده است؛ اکنون فصل دوم تاریخ کوتاهی بر نظریه روابط بین‌الملل در قرن بیستم دارد. در حالیکه فصل سوم نمایی کلی از نظریه معاصر، با توجه به اهمیت سازه‌انگاری و دیگر جنبش‌های پس‌البنات گرایانه ارائه می‌دهد. فصل نهم به طور قابل ملاحظه‌ای با اذعان به اهمیت اقتصاد سیاسی بین‌المللی گرامسکی محور از نو طرح می‌شود.

به دو دلیل بزرگ‌ترین تغییرات در دو فصل نهایی کتاب آمده است. اول این که ویرایش نخست این کتاب در اواسط دهه ۱۹۹۰ نوشته شده بود و هنوز تحت تاثیر فضای ذهنی پس از جنگ سرد بود. اکنون باید از این فضا رها شد، ممکن است آموزگاران روابط بین‌الملل هنگامیکه «سن پترزبورگ» را در پروازهای خارجی فرودگاه هیترو^۱ لندن می‌بینند، هنوز این مسئله را نفهمیده باشند. اما از نظر دانشجویانمان جنگ سرد واقعاً به تاریخ پیوسته است. ما باید اندیشیدن در مورد آینده سیاست جهان در چارچوب ترسیم شده منازعه‌های ایدئولوژیک و راهبردی نیمه دوم قرن بیستم را کنار بگذاریم. دومین تغییر مهم به حرف ج (G) یعنی جهانی شدن ارتباط دارد. ویرایش نخست فهم روابط بین‌الملل این مفهوم را در حاشیه قرار داد و توجه اندکی به آن داشت که این کار نادرست بود. مهم این است که بیش‌تر دعاوی افراطی که در مورد جهانی شدن مطرح شده است، پذیرفته نمی‌شود. اما بی‌توجهی خاص به طرز کار جهان باعث می‌شود تغییراتی که در اقتصاد و جامعه جهانی با چنین گستردگی اتفاق می‌افتد، انکار شود که براساس آن باید در بیش‌تر دسته‌بندی‌هایی که با آن روابط بین‌الملل را تفسیر می‌کردیم، بازنگری کنیم. اکنون دو فصل نهایی کتاب این دو گرایش مجدد را منعکس می‌کند؛ شاید کافی نباشد اما برای شرح کامل‌تری از اثر جهانی شدن باید منتظر ویرایش سوم بمانید، البته، اگر چنین ویرایشی وجود داشته باشد.

من از تمام کسانی که نکته‌هایی برای بهبود ویرایش نخست، پیشنهاد دادند و بسیاری از پژوهشگرانی که اشتباهات موجود در آن را اعلام کردند، سپاسگذاری می‌کنم. البته اشتباهات بسیار زیادی وجود دارد که مقصر آن خودم بوده‌ام. استون کندی^۱ همچون همیشه ناشر علاقه‌مند و مثال زدنی بوده است. تیم دان^۲ یاریگرانه پیش نویس اولیه چند فصل را تهیه کرد. از آن‌جا که در هنگام نوشتن ویرایش نخست از دانشگاه ساوتهمپتون^۳ به مدرسه اقتصاد لندن منتقل شدم. یک بار دیگر از دوره آموزشی مقدماتی روابط بین‌الملل استفاده کردم، این زمانی بود که از یکی از قوی‌ترین و بهترین گروه‌های مستعد دانشجویان در کشور استفاده کردم و باید از آن‌ها تشکر می‌کنم، اضافه می‌کنم که لیست دوره‌های شناخته شده در دیباچه ویرایش نخست آمده است.

کریس براون

لندن ۲۰۰۰

www.ketab.ir

-
1. Steven Kennedy
 2. Tim Dunne
 3. Southampton

دیباجه ویرایش نخست

این کتاب درسی به معرفی رشته روابط بین‌الملل می‌پردازد. هدف این است که در حوزه نسبتاً کوچکی، نمایی کلی از جایگاه معاصر نظریه روابط بین‌الملل ارائه دهد. این کتاب می‌تواند به عنوان متن درسی برای دوره‌های مقدماتی مقطع کارشناسی استفاده شود، اما افزون بر این، می‌تواند به عنوان مقدمه‌ای کلی بر نظریه برای شمار فزاینده دانشجویان کارشناسی ارشد در این موضوع به کار رود. گاهی اوقات گمان می‌رود که دانشجویان کارشناسی ارشد به ادبیات متفاوتی از دانشجویان کارشناسی نیاز دارند، اما از نظر من این گونه نیست. دانشجویان خوب در همه سطوح نیاز دارند که ذهن خود را درگیر و تحریک کنند و این کتاب با این فرض نوشته شده است که همه خوانندگان ذهن پزنده‌ای دارند و می‌خواهند که تلاش لازم را برای فهم باورهایی که گاه بسیار پیچیده است، به کار برند.

گاهی این مفروض وجود دارد که «نظریه» چیزی است که تنها برای دانشجویان «پیشرفته» مناسب است و متون مقدماتی نباید نظریه محور باشد. این هراس وجود دارد که دانشجویان به نظریه علاقه‌مند نیستند و روابط بین‌الملل را با گرایش عملی بررسی می‌کنند و اگر از آن‌ها بخواهیم به صورت مفهومی و انتزاعی بیندیشند، احساس بیگانگی و آسیب بیش‌تری می‌کنند. این دانشجویان می‌خواهند پاسخ‌های «درست» را بگویند و با این حقیقت پرچنگال که دانشمندان این رشته حتی در مسائل کاملاً بنیادی در آن اختلاف نظر دارند، مواجه نمی‌شوند. باید در مقابل این وضعیت مقاومت کرد. همه فهم‌ها در روابط بین‌الملل و دیگر شاخه‌های علوم اجتماعی ضرورتاً نظری است، تنها مسئله روشن بودن یا نبودن این مسئله است که بیش‌تر دانشجویان خوب به آن آگاه هستند. خطر واقعی این است که با ارائه آرشو روابط بین‌الملل به عنوان نوعی گفتمان غیر نظری، «امور کنونی در یک چرخش» ضمیمه «ژورنالیسم قوی‌تر» می‌شوند. ما به نظریه پردازان درخشان‌تر میان دانشجویانمان بی‌اعتنا و صرفاً جذب قالب‌های تجربی‌تر ذهن شده‌ایم. این مسئله به طور خاص آزار دهنده است چون روابط بین‌الملل امروزه به لحاظ نظری پیچیده شده و علوم اجتماعی را به چالش کشیده است؛ برای مثال جایگاه مناظره‌های مهم در مورد ساختار - کارگزار، جنسیت، هویت، و دریافت‌های بیش‌تر از اندیشه پسامدرن و پسا ساختارگرایی. خوشبختانه این مسائل در شمار زیادی از بحث‌های نظری پیچیده با کیفیت بالای پژوهش دانشجویان در این زمینه منعکس شده است، چیزی که جذاب و (در عین حال) ملالت بار است این است که چگونه

بسیاری از این پژوهشگران اهمیت نظریه روابط بین‌الملل برای خودشان را درک کرده‌اند و چگونه این موضوع را از طریق آموزش کارشناسی روابط بین‌الملل دریافته‌اند.

هنگامی که نظریه تدریس می‌شود، اغلب مکمل عمل در نظر گرفته می‌شود. بر این «پیوستگی» به کرات با این اصل روشن تاکید می‌شود، که دعوت دانشجویان به اندیشیدن انتزاعی بار سنگینی بر دوش آن‌ها می‌گذارد در صورتی که به آن‌ها باید وعده پاداش فوری و ملموس در مقابل این تلاش‌هایشان داد. در مقابل، من فکر می‌کنم نظریه روابط بین‌الملل به خودی خود از ارزش موضوعی جذابی برای مطالعه برخوردار است، خوشبختانه این بررسی در کنار ارتباط عملی قابل ملاحظه‌ای که دارد، صورت می‌گیرد، اما هرکسی که نظریه را به تنهایی دنبال کند، بخش زیادی از حقیقت داستان را از دست می‌دهد و به راهتی هاستان بسیار مضحک می‌شود.

فصل‌های کتاب به چهار بخش با حجم نابرابر، تقسیم می‌شود. در بخش نخست، فصل‌های یکم تا سوم، پس از فصل مقدماتی در مورد سرشت نظریه، تکامل نظریه روابط بین‌الملل مطرح می‌شود؛ بین‌الملل‌گرایی لیبرال پس از ۱۸-۱۹۱۴، تنش میان لیبرالیسم و واقع‌گرایی در دهه ۱۹۳۰، برنهاد واقع‌گرایی پس از ۱۹۴۵، مناقشه روشی در دهه ۱۹۶۰، کثرت‌گرایی و ساختارگرایی، و راست‌گیشی اخیر نو واقع‌گرایی و نو لیبرالیسم همراه با منتقدانشان. اگر ما می‌خواهیم اندیشه فعلی در مورد روابط بین‌الملل را بفهمیم، مطالعه تاریخ ضروری است چون برای دانشجویان و ازگان و گرامر اساسی این رشته را معرفی می‌کند که بدو، آن خواندن ادبیات فعلی غیر ممکن خواهد بود. در بیش‌تر تاریخ این رشته، دولت مرکز اصلی توجه و واقعی‌گرایی مهم‌ترین نظریه بوده است؛ فصل‌های چهارم تا ششم موضوعات خاص واقع‌گرایی و «دولت‌م‌وری» روابط بین‌الملل را بررسی می‌کند، که عبارتند از: نظریه‌های دولت، تصمیم‌گیری سیاست خارجی، مشکل ساختار-کارگزار، قدرت، امنیت، جنگ و موازنه قدرت. در بخش سوم، یعنی فصل‌های هفتم تا دهم، کم‌تر به توضیح دولت محور از جهان توجه می‌شود و مفهوم «تدبیر امور جهانی»، عملکرد اقتصاد جهانی و نهادهای مشخص آن و روابط شمال-جنوب بررسی می‌شود. سرانجام در فصل‌های یازدهم تا دوازدهم، اثر پایان جنگ سرد بر نظریه روابط بین‌الملل بررسی می‌شود. گرچه به نظر می‌رسد نوعی پیشرفت حاصل شده است، سعی کرده‌ام از ارائه مطالب با چنین روشی که حاکی از این است که انگاره‌های جدیدتر بهترند چون صرفاً جدیدترند، یا در واقع امر هر نظریه‌ای آشکارا درست یا نادرست است، اجتناب کنم. دیدگاه من در اکثر موضوع‌های این کتاب وجود دارد و معمولاً پیدا کردن آن چندان دشوار نیست، اما در عین حال معتقدم که نقش نویسنده کتاب درسی در وهله نخست محکوم کردن یا تحسین نیست. هدفم این است که تا حد امکان به درستی استدلال مطالب را نشان دهم. بنابراین، برای مثال تلاش نمی‌کنم این حقیقت را پنهان کنم که با نظریه پردازی نواقع گرایانه در روابط بین‌الملل همدردی نمی‌کنم و نتیجه‌گیری که در تعدادی از فصل‌ها داشته‌ام در حقیقت پنهان کردن این مسئله را غیر ممکن کرده است. اما دل سرد کننده است اگر نواقع گرایان

احساس کنند که نوع بیان من از آثار آن‌ها برعلیه شان بوده است. نواقع گرایي مجموعه‌ای از انگاره‌های چالش برانگیز و جدی از نظر فکری است، همان طور که مفهوم «انتخاب عقلایی» امروزه بر آن مبتنی است. با این مسئله باید بسیار جدی برخورد کرد و در حقیقت، امیدوارم آنچه در ادامه می‌آید را بتوانم انجام دهم.

من در نقاط مختلف متن به «پسا اثبات گرایي» در روابط بین الملل، به ویژه آثار پسا تجددگرایی، جنسیت و نظریه انتقادی ارجاع داده‌ام. اما این کتابی درباره نظریه است، نه در مورد روش‌شناسی یا فلسفه علم و در بیش‌تر بخش‌های کتاب، دامنه شمول پسا اثبات گرایي تنها به حوزه‌ای که پسا اثبات گرایان در عمل درگیر نظریه می‌شوند، محدود خواهد شد. بنابراین، تضمینی وجود ندارد که نظریه پسا اثبات گرا شبیه هنگامی که عملاً وارد نظریه شد، به نظر رسد. این کار به معنای گسترش دامنه شمول این عناوین به جای تکه تکه کردن آن‌ها است و کم‌تر برای پیروانی که آن‌ها را پذیرفته‌اند، جذاب است. اما توافق باید صورت گیرد، علاوه بر این که حوزه‌هایمان از نظریه سیاست بین الملل تنها نشان دهنده چند موضوع است. هدف من ارائه توضیحی انتقادی از «دولت به مثابه هنر» فعلی در رشته روابط بین الملل به جای پیش بینی شکل یافتن آن در هزاره بعدی است. گرچه به طور طبیعی، به ویژه در فصل نهایی چند نشانگر برای آینده تعیین می‌شود. برای نشان دادن دفاع از این طرح تمثیل‌ها،^۱ برایم جالب بود، برخی از شاهکارهای موسیقی قرن بیستم قطعاً عدم توازن، هماهنگی و ترتیبی دارند اما غیر ممکن است ارزش واقعیشان شناخته شود. می‌گویند، آهنگ شوهرک در نوع ارکستری ۳۱ یا ۱۰۱۰ برگ بدون توجه به اصل مایه موسیقایی^۲ که این آثار بزرگ برمی‌انگیزد، ساخته شد. این کتاب در مورد روابط بین الملل مشابه با اصل مایه موسیقایی همراه با برخی توصیه‌ها در مورد این که چگونه می‌توان بر آن غلبه کرد، است. در هر صورت، بسیاری از آهنگ سازان مدرن بر مایه موسیقایی با تأثیر خوب اصرار دارند... هرچند من از این کار منحرف شدم.

در این کتاب، از حداقل ارجاعات استفاده شده است تا خوانایی متن را بهبود بخشد. اما راهنمای کوتاهی برای مطالعه بیش‌تر به هر فصل اضافه شده است. سعی کرده‌ام ترکیبی از مطالب قدیمی، جدید، کتاب و مقاله ارائه دهم. با توجه به محدودیت‌های بودجه کتابخانه، ارجاع به منابع قدیمی بیش‌تر بوده است اما با این وجود همین منابع سودمند قدیمی می‌تواند از اثر روزآمد شده اما با متون غیر قابل دسترس موثرتر باشد. سعی من بر آن بوده است که هر دو نوع منابع را فراهم کنم و کتابشناسی کاملی هم در پایان کتاب بیاورم.

1. Schoenberg's Op. 31 *Orchestral Variations*

2. Berg's *Lulu*

3. *tonality*

تمام کتاب‌های درسی یک یا چند نویسنده دارند. من سی و یک سال است روابط بین‌الملل را مطالعه می‌کنم و بیست و شش سال این حوزه را تدریس کرده‌ام. از طریق مبادله باوره‌ایم با بسیاری از استادان، همکاران و دانشجویان دریافته‌ام، دشوار است بگوییم در چه نقطه‌ای اندیشه ما شروع می‌شود و در کجا پایان می‌یابد. ارائه فهرستی از تمام افرادی که بر دیدگاهم درباره روابط بین‌الملل در طی این سال‌ها تأثیر گذاشته‌اند، غیرممکن است، اما از این گروه متنوع مایکل بنکر^۱، جیمز مایال^۲، جان گروم^۳، سوزان استرنج^۴ و استیو اسمیت^۵ را برای اشاره‌های خاصشان برمی‌گزینم. این به معنی بی‌احترامی به بسیاری دیگر نیست. اظهارنظرهای بسیار کمک‌کننده‌ای در این متن از خوانندگان ناشناس ناشر داشته‌ام. گراهام اسمیت^۶ به من کمک کرد تا از اشتباهات احمقانه درباره محیط زیست حذر کنم اما هنوز با جایگاهم در این موضوع مخالفم. سوزان استفانسون^۷ در تهیه نمایه کمک کرد. بیش از همه از تفسیرهای همه‌جانبه دو تن از بهترین نسل جوان نظریه پردازان روابط بین‌الملل در بریتانیای امروز سود بردم: مولی کوچران^۸ از دانشگاه بریستول^۹ بخش اول و دو... را مطالعه کرد و به ویژه در روشن کردن شماری از نکات توضیحی کمک کننده بود و تیم دان از دانشگاه ولز^{۱۰}، آپریستوت^{۱۱}، کل متن را مطالعه کرد، استدلال کل کتاب را بهبود بخشید و به ویژه مرا مجبور به بازنویسی فصل دوازدهم کرد. با سلب مسئولیت معمول از آن‌ها، اشتباهات در مورد حقیقت مسائل و تفسیرها همه بر عهده من باقی می‌ماند. از همکارانم در دانشگاه‌های کنت و ساوتهمپتون^{۱۲}، استیو کندی و در حدود هزار و یانصد دانشجویی که در این دو دانشگاه طی سال‌ها در سخنرانی‌های من حضور می‌یافتند (یا در غیر این صورت)، به شیوه‌های مختلف، اعلام موافقت با ترک سر، از پنجره خیره شدن، شگفت زده نگریستن، یا گاهی حتی در موقعیت‌های مناسب خندیدن، [شوqm بودند]، سپاسگذاری می‌کنم چون همه این‌ها در حالی صورت می‌گرفت که مرا سرگرم و کارم را ثمر بخش می‌کرد.

ساوتهمپتون ۱۹۹۷

کریس براون

1. Michael Banks
2. James Mayall
3. John Groom
4. Susan Strange
5. Steve Smith
6. Graham Smith
7. Susan Stephenson
8. Molly Cochran
9. Bristol
10. Wales
11. Aberystwyth
12. Kent and Southampton